

Conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée
Classe préparatoire scientifique MP
2022-2023

Programme Français-Philo CPGE Scientifiques 2022-2024,
Mme ROBERT-LAZES, M. ROBERT

- 1 - Virgile, Géorgiques – Traduction de Maurice Rat – Éditions Flammarion (collection GF).
- 2 - Simone Weil, La condition ouvrière – Gallimard, Collection Folio Essais 2002 n°409, à étudier comme suit :
 - « L’usine, le travail, les machines » (pages 49 à 76 et 205 à 351) – la section « Journal ;usine » (pages 77 à 204) n’est pas au programme ;
 - « La condition ouvrière » (pages 389 à 397) et « Condition première d’un travail non servile » (pages 418 à 434);
- 3 - Michel Vinaver, Par-dessus bord (forme hyper-brève), Actes Sud – Collection Babel
Ces œuvres seront abordées en cours dès la rentrée. Il est impératif de les avoir lues (Plusieurs fois si possible) pendant les vacances d’été.

Programme Français-Philo CPGE Scientifiques 2022-2024, M. ROBERT, HX1

- 1 - Virgile, Géorgiques – Traduction de Maurice Rat – Éditions Flammarion (collection GF).

2 - Simone Weil, La condition ouvrière – Gallimard, Collection Folio Essais 2002 n°409, à étudier comme suit :

- « L'usine, le travail, les machines » (pages 49 à 76 et 205 à 351) – la section « Journal D'usine » (pages 77 à 204) n'est pas au programme ;

- « La condition ouvrière » (pages 389 à 397) et « Condition première d'un travail non servile » (pages 418 à 434);

3 - Michel Vinaver, Par-dessus bord (forme hyper-brève), Actes Sud – Collection Babel
Ces œuvres seront abordées en cours dès la rentrée. Il est impératif de les avoir lues (Plusieurs fois si possible) pendant les vacances d'été.

MP */ MP/ PC* ALLEMAND LV1 et LV2 , Elise Fromageot

Les épreuves de langues vivantes des différents concours (traduction d'extraits de romans ou d'articles de presse et expression sur un sujet contemporain à partir d'un article de presse ou encore dossier de synthèse) supposent la maîtrise des bases grammaticales et une palette lexicale large.

L'ouvrage Vox que vous avez acheté en première année sera réutilisé, un planning de révisions systématiques vous sera distribué à la rentrée.

Si vous possédez déjà un ouvrage de grammaire, inutile d'en acheter un autre, dans le cas contraire,

Maîtriser la grammaire allemande (René Métrich et Armin Brüssow) des éditions Hatier sera une aide efficace.

Pour préparer le thème du concours Mines-Ponts, la collection Folio Bilingue vous permet de vous familiariser avec la lecture régulière de textes littéraires dont la traduction figure en vis-à-vis. Pour l'allemand 17 titres sont à votre disposition. Choisissez de préférence des auteurs du XXème siècle.

<http://www.folio-lesite.fr/Catalogue/Folio/Folio-bilingue>

Lire la presse est un préalable nécessaire à la réussite de vos oraux.

Journaux en allemand

<http://www.spiegel.de/>

<http://www.zeit.de/>

<http://www.sueddeutsche.de/>

<http://www.faz.net/>

<http://www.welt.de/>

<http://www.taz.de/>

<http://kurier.at/>

<http://derstandard.at/>

<http://diepresse.com/>

<http://www.profil.at/>

<http://www.nzz.ch/>

Si vous souhaitez acquérir des connaissances culturelles solides, l'ouvrage suivant est recommandé

Dossiers de civilisation allemande. 6e édition revue et actualisée, par Laurent Ferec et Bertram Gerber Editions Ellipses ISBN : 9782340067547

Pour vous entraîner sur des vidéos longues, vous consulterez avec profit :

<https://learngerman.dw.com/de/video-thema/s-55861568>

ANGLAIS LVI MP/MP* Mme Guérin-Marquez

Les épreuves de langues vivantes (traduction d'extraits de romans ou d'articles de presse et expression sur un sujet contemporain à partir d'un article de presse, dossier de synthèse ou texte d'opinion supposent la maîtrise des bases grammaticales et un lexique varié. Les verbes réguliers doivent être maîtrisés avant l'entrée en seconde année.

Ouvrages à acheter :

La grammaire de l'anglais, Robert et Nathan, ISBN-10 : 2091520101. Les points grammaticaux doivent impérativement être maîtrisés à votre entrée en CPGE, cet ouvrage vous permettra de les acquérir ou consolider de façon autonome, les verbes irréguliers doivent être acquis.

Vocabulaire thématique anglais-français, Daniel Gandrillon, Ellipses, 3^{ème} édition ISBN 9782340067110. Un programme d'acquisition du lexique sera donné à la rentrée mais vous pouvez commencer à apprendre les premiers chapitres.

Lire la presse est une nécessité : elle constitue la base des sujets d'expression écrite et des articles proposés aux oraux de concours.

The Economist: <https://www.economist.com/>

The Guardian: <https://www.theguardian.com/uk>

The Times: <https://www.thetimes.co.uk/>

The New York Times: <https://www.nytimes.com/>

The Washington Post: <https://www.washingtonpost.com/>

The Atlantic: <https://www.theatlantic.com/world/>

Foreign Affairs: <https://www.foreignaffairs.com/>

NPR News: <https://www.npr.org/>

Audio

Munk debates

<https://munkdebates.com/debates> (become a member for free, wider access)

All things considered NPR News

all-things-considered

The Economist

id1239397626

Vidéos

The Guardian

vidéo

The Economist

UC0p5jTq6Xx_DosDFxVXnWaQ

THE ATLANTIC

Prendre l'habitude de consulter les sites des concours régulièrement afin de lire les annales et rapports. Visionner des vidéos proposées à l'oral de l'X/ENS. Elles supposent une culture solide qui ne s'improvise pas.

<https://gargantua.polytechnique.fr/siatel-web/app/portal/JYWjhYYYS>

<https://www.concoursminesponts.fr/>

<https://www.concours-centrale-supelec.fr/>

ITALIEN, Mme PADOAN - PINTO
CPGE Scientifiques

Bibliographie

Vocabulaire : Le mot pour dire, M.-F. Merger Leandri, Bordas

Grammaire : par exemple Grammaire de l'italien, Nathan. Révisez vos conjugaisons.

Civilisation : Civilisation Italienne, C. Alessandrini, Hachette supérieur, 2018.

Il faut surtout se familiariser avec l'actualité italienne. Pour ce faire, vous devez consulter de façon

régulière les sites de journaux italiens (La Repubblica, Il Corriere della Sera). Ne ratez pas l'occasion

de regarder des films et des séries en V.O. sur les plateformes streaming et d'écouter des chansons

italiennes. Vous pouvez aussi visionner des vidéos de la télévision publique, la Rai, en ligne :

<https://www.youtube.com/c/rai/featured>

ARABE TOUTES OPTIONS LV1 / LV2, Mme SABBAGHI

1) *Lecture de la presse et d'œuvres littéraires*

Il est indispensable de lire très régulièrement de la presse arabe et francophone et de regarder des émissions concernant le monde arabe afin de se constituer une culture générale relative aux problématiques actuelles dans le monde arabe.

Pendant vos moments de lecture, soyez à l'affût des informations, des termes et des expressions qui sont nouveaux pour vous et établissez des fiches lexicales et culturelles.

<https://learning.aljazeera.net/fr>

<https://www.aljazeera.net/>

<https://www.alquds.co.uk/>

www.asharqalawsat.com

<https://www.france24.com/ar/>

<https://www.bbc.com/arabic>

<https://www.jeunefrique.com/> (En français)

<https://orientxxi.info/> (En français)

La lecture de la presse ne suffit pas améliorer son niveau en langue. Elle doit nécessairement s'accompagner d'une lecture régulière d'œuvres de la littérature contemporaine. Voici une liste non exhaustive d'auteurs arabes contemporains.

Naguib MAHFOUZ, Taha HUSSEIN, Ahmad AMIN, Nawal SAADAWI, Tayyeb SALEH, Tawfiq AL HAKIM, Mahmoud DARWISH, Ibrahim AL-KUNI, Emilie NASRALLAH, Mohamed BERRADA, Alaa AL ASWANI, Jabbour AL-DUWAYHI...

2) Entraînement à la traduction

L'entraînement à la traduction requiert préalablement un travail axé aussi bien sur la maîtrise de l'arabe et du français (grammaire et vocabulaire) que sur les cultures arabe et française.

Pour s'entraîner à la traduction :

GUIDERE Mathieu, Manuel de traduction , Ellipses, 2018.

Anonyme, Les Mille et une nuits, trois contes, Pocket, 2006 (édition bilingue).

GONZALEZ-QUIJANO Yves, Nouvelles arabes du Proche-Orient, Pocket, 2005 (édition bilingue).

OUNISSI Zehour et alii., Nouvelles arabes du Maghreb, Pocket, 2005 (édition bilingue).

ZAKHARIA Katia, Nouvelles policières du monde abbasside, Pocket, 2008 (édition bilingue).

3) Vocabulaire

L'acquisition du lexique relève d'un travail personnel très régulier. Toute lecture est l'occasion de relever un terme ou une expression et de l'ajouter à ses fiches. Certains ouvrages peuvent vous aider, sans pour autant remplacer vos lectures très régulières. Par exemple :

CHAMSINE Chirine, Lire et comprendre la presse arabe, Ellipses, 2022.

DIOURI Mourad, Essential Arabic Vocabulary, A handbook of core terms, John Murray Learning, 2015.

GUIDERE Mathieu, Le lexique bilingue de l'arabe actuel, Ellipses, 2013.

KHALFALLAH Nejmeddine, Lexique raisonné de l'arabe littéral, Studyrama, 2012.

MOUCANNAS-MAZEN Rita, Le mot et l'idée, Ophrys, 2000.

SAKR César et BALDECCHI Éric, 100 clés pour lire et comprendre la presse arabe, Ellipses, 2011.

4) Grammaire

Conseils de lecture CPGE année scolaire 2022-2023 – Lycée Henri-IV

La maîtrise de la grammaire de base est indispensable, tant pour la compréhension que pour l'expression et la traduction. Voici deux ouvrages de référence, le premier expliquant la grammaire en français, le second en arabe.

AL-HAKKAK Ghalib et NEYRENEUF Michel, Grammaire active de l'arabe littéral, Lgf/Le Livre de Poche, 1996.

AL-GHALAYINI Mustafa, Gami' al-durus al-'arabiyya (plusieurs éditions).

5) Dictionnaires

Privilégier le site suivant qui regroupe plusieurs dictionnaires (unilingues, bilingue, synonymes...).

<https://www.almaany.com/>

6) Sitographie

Etudier la langue arabe, c'est aussi la vivre, en s'informant, en la chantant, en allant voir des expositions ou des films autour du monde arabe... Voici quelques sites à consulter régulièrement :

<https://www.imarabe.org/fr>

<https://langue-arabe.fr/>

<https://www.louvre.fr/recherche-et-conservation/departement-des-arts-de-l-islam>

<https://www.un.org/ar>

<https://fr.unesco.org/>